

<b>Zeitschrift:</b>	Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft = Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Naturforschende Gesellschaft
<b>Band:</b>	138 (1958)
<b>Rubrik:</b>	Rapport du Comité central, Rapport financier, Inventaires et Publications

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### III.

## Rapport du Comité central, Rapport financier, Inventaires et Publications

## Bericht des Zentralvorstands, Rechnungen, Inventare und Veröffentlichungen

## Rapporto del Comitato centrale, Rapporto finanziario, Inventarii e Pubblicazioni

---

### Rapport du Comité central de la S.H.S.N.

pour l'année 1957

présenté par *J. de Beaumont*

Nous assistons actuellement, entre les grandes puissances de ce monde, à une véritable course au progrès scientifique, dont nous ne voulons analyser ici ni les causes ni les résultats. Mais nous devons bien constater l'un des effets de cette situation : les moyens mis à la disposition de la recherche dans certains pays sont tels que les petites nations comme la nôtre se demandent comment elles peuvent suivre ce rythme endiablé. Il y a là, nous le savons tous, des problèmes difficiles à résoudre pour nous.

Quel doit être le rôle de la S.H.S.N. dans le monde scientifique moderne, c'est ce que nous devons aussi nous demander. Il y a un siècle, notre association pouvait prétendre abriter plus ou moins directement sous son toit toute l'activité scientifique de notre pays. Nous avons bien conscience, à la suite du développement de la physique d'une part, de la création du Fonds national de la recherche scientifique d'autre part, que ce ne peut plus être le cas actuellement. Mais, dans trois domaines au moins, notre Société a toujours un rôle extrêmement important à jouer.

1. La S.H.S.N. doit servir d'organisation faîtière, c'est-à-dire de corps constitué de toutes les sociétés scientifiques suisses, porte-parole de celles-ci auprès des autorités fédérales et des organisations étrangères ou internationales. Elle devrait, plus encore que maintenant, assurer la représentation scientifique de la Suisse à l'étranger. Elle doit être prête à patronner toute entreprise scientifique importante, comme elle l'a fait avec le Comité national pour l'Année géophysique internationale.
2. La S.H.S.N. doit coopérer directement à la recherche scientifique dans notre pays et cela par l'intermédiaire de ses Commissions. Celles-ci sont chargées de tâches plus ou moins permanentes, remplaçant avantageusement dans certains cas des instituts officiels.

3. Enfin la S.H.S.N. doit jouer le rôle dévolu dans d'autres pays aux «Associations pour l'avancement des sciences», l'organisation de l'assemblée annuelle, sorte de forum des savants de notre pays. Ces sessions annuelles sont d'une incontestable utilité pour ceux qui y participent et ont en outre l'avantage de faire connaître la Société un peu partout dans le pays.

Voilà ce que l'on pourrait expliquer à nos jeunes scientifiques pour les encourager à coopérer à notre œuvre.

L'année 1957 a été marquée par le début de la grande entreprise scientifique nommée «Année géophysique internationale 1957/58.» Une série de travaux, dans divers domaines, ont été entrepris par des savants suisses dans le cadre de cette organisation. Certaines de ces recherches se déroulent dans notre pays, mais deux expéditions dans les régions arctiques, en collaboration avec d'autres pays, et dont l'une a débuté en 1957 font également partie du programme. Un rapport complet sur les travaux suisses de l'Année géophysique sera publié par la suite dans nos «Actes».

Comme au cours des précédentes années, un des soucis du Comité central a été le problème du Parc national. Les tractations avec les communes de l'Engadine, le Service fédéral des eaux et les entreprises hydro-électriques ont donné lieu à de nombreuses séances auxquelles votre président a participé; ainsi s'élabore une solution dite de conciliation, qui nous paraît parfaitement acceptable en ce sens qu'elle tient compte des intérêts légitimes des communes de l'Engadine et de l'Italie tout en réduisant autant que possible les incidences fâcheuses sur le Parc; ce dernier verrait par ailleurs ses frontières améliorées par l'adjonction de territoires nouveaux. Mais tout dépend pour le moment du sort qui sera fait par le peuple suisse au référendum lancé contre le contrat avec l'Italie concernant l'utilisation des eaux du Spöl.

Par ailleurs, l'activité courante de la Société s'est déroulée normalement au cours de 1957; c'est dire en particulier qu'une grande somme de travail a été réalisée par nos commissions, dont les tâches vont se multipliant.

#### **Etat nominatif**

Au cours de l'année, 25 de nos membres sont décédés et nous avons enregistré 7 démissions; 44 admissions viennent compenser ces départs.

#### **Séances et Assemblées**

La 52<sup>e</sup> Séance du Sénat s'est tenue à Berne le 25 mai et la 137<sup>e</sup> assemblée s'est déroulée à Neuchâtel, du 21 au 23 septembre. Que le Comité d'organisation de cette dernière, présidée par le professeur Baer trouve encore une fois ici l'expression de notre reconnaissance; la Session

de Neuchâtel restera dans les mémoires de ceux qui ont eu le privilège d'y participer.

Le Comité central s'est réuni six fois au cours de l'année.

### Publications

Le volume habituel de nos «Actes» a paru et un travail de A. Lombard est en préparation pour la série de nos «Mémoires»: Un itinéraire géologique dans l'est du Népal.

### Représentations et relations internationales

La Société a été représentée aux manifestations suivantes:

IV<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Union internationale de cristallographie et le Congrès de l'Union, à Montréal, du 10 au 19 juillet 1957. Délégué: Prof. W. Nowacki, Berne.

XVI<sup>e</sup> Congrès international de chimie pure et appliquée, du 18 au 24 juillet 1957 et la XIX<sup>e</sup> Conférence de l'Union, du 16 au 25 juillet 1957, à Paris. Délégué: Prof. E. Cherbuliez, Genève.

XII<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Union radio-scientifique internationale, à Boulder, USA, du 22 août au 5 septembre 1957. Délégué: Prof. Dr Franz Tank, Zurich.

XI<sup>e</sup> Assemblée générale de l'Union géodésique et géophysique internationale, à Toronto, du 3 au 14 septembre 1957. Délégués: Prof. C.-F. Baeschlin, Zollikon, PD Dr W. Mörikofer, Davos.

Assemblée générale de l'Union internationale de physique pure et appliquée, à Rome, du 17 au 20 septembre 1957. Délégué: Prof. A.-L. Perrier, Lausanne.

### Finances

Le rapport du trésorier donne tous les renseignements voulus sur les comptes de l'année 1957.

## **Rapport du trésorier central de la S.H.S.N. pour l'année 1957**

Comme les précédents exercices, celui de 1957 fait apparaître des résultats comptables à peu près équilibrés et conformes au budget.

Le compte d'exploitation comporte un excédent de dépenses de 710 fr. 40; au 31 décembre 1957, le capital disponible était de 43 567 fr. 22; il a été versé au fonds social une somme de 999 fr. 95, représentant cinq cotisations de membres à vie.

Le fonds central se monte à 565 195 fr. 77.

Le portefeuille des titres de la Société et des fonds gérés par elle se monte à 1 238 000 fr.

*Lausanne, le 9 juin 1958*

**Ch. Blanc**

## Die Rechnungen der S. N. G. für das Jahr 1957

### A. Quästorat

I. Betriebsrechnung .....	1
Abschluß .....	2
Anhang: Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft .....	3

### II. Kapitalrechnungen

Disponibles Kapital der Gesellschaft .....	4
Stammgutrechnung .....	5
Fonds Helene und Cécile Rübel (1942) .....	6
Fonds für den Preis von Dr. Schläfli (1863) .....	7
Legat Prof. F. A. Forel (1912) .....	8
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie (1914) .....	9
Fonds für die Reservate in Robenhausen (1918) .....	10
Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomi» (1922) .....	11
Fonds «Aargauerstiftung» (1925) .....	12
Fonds Daniel Jenny (1926) .....	13
Zentralfonds (1929) .....	14
Kommission für luftelektrische Untersuchungen (1913) .....	15
Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen (1940) .....	16
Anhang: Wertschriften der S. N. G. ....	17

### III. Abrechnungen der Kommissionen mit Krediten der Eidgenossenschaft:

Denkschriften-Kommission .....	18
Gletscher-Kommission .....	19
Kryptogamen-Kommission .....	20
Kommission für das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium .....	21
Pflanzengeographische Kommission .....	22
Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks .....	23
Hydrobiologische Kommission .....	24
Jungfraujoch-Kommission .....	25

### IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds der Geologischen Kommission .....

Bilanz vom 31. Dezember 1957 .....	27
------------------------------------	----

### B. Jahresrechnungen und Bilanzen der Unternehmungen der S.N.G. mit Spezialrechnungsführern

#### Verwaltete Gelder und Fonds für:

Geologische Kommission (O. P. Schwarz) .....	28
Geodätische Kommission (Prof. C. F. Baeschlin) .....	29
Geotechnische Kommission (Prof. F. de Quervain) .....	30
Euler-Fonds (Dr. Ch. Zoelly) .....	31
Hydrologische Kommission (G. Schnitter) .....	32
Forschungsstation an der Elfenbeinküste (CSRS) (Prof. R. Geigy) .....	33
Rapport des vérificateurs des comptes .....	34

## I. Betriebsrechnung

	Einnahmen	Fr.
A. 1. Einzahlung von fünf neuen lebenslänglichen Mitgliedern .....	999.95	
Jahresbeiträge von ordentlichen Mitgliedern .....	11 168.65	
2. Verkauf von «Verhandlungen» und der Bibliographie usw....	150.—	
3. Beiträge von Kommissionen an die Betriebsrechnung .....	8 162.85	
4. Für Inserate in den «Verhandlungen» .....	6 900.—	
5. Geschenke: an Druck «Verhandlungen» .....	400.—	
 B. Überträge von Kapitalrechnungen:		
1. Vom Gesellschaftskapital, Zinsen .....	4 054.95	
2. Fonds Helene und Cécile Rübel .....	1 457.35	
3. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli .....	54.10	
4. Legat Prof. F. A. Forel .....	—.—	
5. Fonds für die Reservate in Robenhausen .....	—.—	
6. Fonds «Stiftung Dr. J. de Giacomi».....	9 228.35	
7. Fonds «Aargauerstiftung» .....	—.—	
8. Fonds Daniel Jenny .....	21.35	
9. Zentralfonds .....	20 478.75	
10. Luftelektrische Kommission .....	—.—	
11. Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen .....	15 703.80	
	<u>78 780.10</u>	

## Ausgaben

A. 1. Jahresversammlung in Neuenburg .....	1 485.25	
2. Herausgabe der «Verhandlungen» 1957:		
Druck der «Verhandlungen» .....	10 074.70	
Separatabzüge .....	469.10	10 543.80
Inserate .....		399.30
Druck der Nekrologie .....	1 602.70	
Separatabzüge .....	400.50	
Porti.....	7.10	2 010.30
Versendungskosten: Kartonhüllen, Band usw. ....	466.—	
Porti.....	403.30	869.30
		<u>13 822.70</u>
Teuerungszuschlag .....	550.95	
Papierpreisabschlag .....	390.—	160.95
		<u>13 983.65</u>
Übertrag	13 983.65	15 468.90

	Fr.
Übertrag	13 983.65
	15 468.90
<b>3. Verwaltungskosten:</b>	
a) Versicherungen, AHV .....	2 730.75
Depotgebühren .....	83.—
b) Personalausgaben .....	11 572.35
c) Büromaterial .....	418.45
d) Porti und Telegramme .....	513.35
abzüglich Rückvergütungen .....	190.50
	322.85
Postscheckgebühren .....	63.45
e) Drucksachen, Buchbinderarbeiten .....	386.30
f) Reiseentschädigungen .....	862.—
g) Büroreinigung .....	968.05
h) Verschiedenes .....	373.50
	40.90
	17 435.30
<b>4. Übertrag auf Rechnung Stammkapital von fünf neuen lebens-länglichen Mitgliedern .....</b>	<b>999.95</b>
<b>5. Ankauf der Euler-Werke .....</b>	<b>100.—</b>
 <b>B. Aufwendungen für spezielle Zwecke, für die Separatfonds be-stehen:</b>	
<b>1. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli:</b>	
Beitrag an die S.N.G. ....	54.10
<b>2. Legat Prof. F. A. Forel</b>	—.—
<b>3. Fonds für die Reserve in Robenhausen</b>	—.—
<b>4. Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomi», Zahlung auf Grund des § 11 des Reglementes an:</b>	
Druckkosten der «Flore valaisanne» von Dr. Becherer, Genève .....	2 000.—
Prof. Dr. Hg. Bandi, Bern .....	2 000.—
Druckkosten Bibliographie der Gesamt-karten der Schweiz von W. Blumer ...	2 000.—
	6 000.—
 <b>Verwaltungskosten:</b>	
Rente .....	2 500.—
Büro- und Sitzungsspesen .....	144.05
Beitrag an die S.N.G. ....	517.50
Grabstätte Dr. J. de Giacomi .....	50.—
Separata .....	7.80
Bankspesen .....	9.—
	3 228.35
Übertrag	9 228.35
	43 286.60

	Fr.
Übertrag	43 286.60
5. Fonds «Aargauerstiftung» .....	—.—
6. Fonds Daniel Jenny	
Beitrag an die S. N. G. .....	21.35
7. Zentralfonds:	
Beitrag année géophysique int.....	10 000.—
Anteil Film Nationalpark.....	3 500.—
Beitrag an Euler-Feier .....	1 979.30
Beitrag an Prof. Paréjas, Genève .....	675.—
Restbeitrag an «50 Jahre Relativitätstheorie» .....	500.—
Beitrag an Prof. J. Rossel, Neuchâtel..	400.—
Reisespesen .....	315.—
Porti.....	150.—
Beitrag an die Betriebsrechnung der Gesellschaft .....	1 010.—
Büchler & Co., Bern .....	1 799.90
Verschiedenes .....	<u>149.55</u>
	20 478.75
8. Luftelektrische Kommission	—.—
9. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen:	
E. Birkhäuser & Co., Basel .....	15 041.40
R. Pesavento Söhne, Zürich .....	308.30
Steiner & Co., Basel .....	151.20
O. Garraux, Basel .....	30.—
Beitrag an die S. N. G. .....	<u>172.90</u>
	15 703.80
	<u>79 490.50</u>
C. Abrechnungen der Kommissionen der S.N.G. mit Krediten der Eidgenossenschaft, für die deren Quästorat Rechnungsführer ist, siehe 18-25	
<b>2</b>	<b>Abschluß</b>
Total der Einnahmen .....	78 780.10
Total der Ausgaben .....	<u>79 490.50</u>
Rückschlag der Betriebsrechnung .....	<u>710.40</u>

**Ausweis über die Kredite der Eidgenossenschaft für das Jahr 1957**

**3**

die durch die Kasse der S.N.G. zur Auszahlung oder Überweisung gelangten.

Fr.

**A. Von der Eidgenossenschaft bewilligte Kredite für das Jahr 1957,  
vgl. Zusammenstellung (davon Fr. 17 789.45 Pflichtbeiträge der  
Schweiz an int. Unionen und Konstantentabellen)**

**B. Geldeingangsausweise:**

Beiträge an Kommissionen und Zweiggesellschaften .....	387 586.—
Beiträge an internationale Unionen und Konstantentabellen ...	17 789.45

**C. Ausgänge:**

*a) Überträge auf die Rechnungen von Kommissionen der S.N.G.:*

1. Rechnungen durch den Rechnungsführer der S.N.G.:

Denkschriften-Kommission .....	14 000.—
Gletscher-Kommission .....	11 000.—
Hydrobiologische Kommission .....	10 000.—
Naturw. Reisestipendium-Kommission .....	6 396.55
Kryptogamen-Kommission .....	7 000.—
Pflanzengeographische Kommission .....	7 000.—
Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks .....	5 000.—
Komm. f. d. Forschungsstation Jungfraujoch ..	2 000.—
	<b>62 396.55</b>

2. Kommissionen mit eigenen Rechnungsführern:

Geologische Kommission .....	140 000.—
Geodätische Kommission .....	83 200.—
Geotechnische Kommission .....	22 000.—
Hydrologische Kommission .....	8 500.—
Kommission für die schweiz. Forschungsstation an der Elfenbeinküste .....	23 200.—
	<b>276 900.—</b>

*b) Zahlungen an Zweiggesellschaften der S. N. G.:*

Schweiz. Zoologische Gesellschaft .....	4 500.—
Schweiz. Botanische Gesellschaft .....	6 500.—
Commentarii Math. Helv. ....	8 500.—
Schweiz. Paläontologische Gesellschaft .....	4 000.—
Schweiz. Entomologische Gesellschaft .....	3 000.—
Schweiz. Gesellschaft für Anthropol. u. Ethnol. ....	4 000.—
Schweiz. Chemische Gesellschaft .....	—.—
Schweiz. Physikalische Gesellschaft .....	—.—
	<b>30 500.—</b>

*c) Zahlungen an internationale Unionen:*

Conseil int. des Unions scientifiques .. \$ 1040.—	4 456.40
Union int. de géodésie et géophysique . £ 200.—	2 450.—
Union int. de physique .....	\$ 200.—
Union int. de géographie .....	\$ 100.—
Union int. d'astronomie .....	\$ 163.30
Union radio-scientifique int. .... Goldfr. 450.—	642.85
Union int. de mathématique .....	\$ 130.40
Union int. de cristallographie .....	£ 20.—
Union int. de chimie .....	\$ 200.—
Union int. de physiologie .....	\$ 50.—
Union int. de biologie .....	800.—
Tables int. de Constantes .....	\$ 1300.—
	<b>5 570.50</b>
	<b>17 789.45</b>
	<b>387 586.—</b>

## **II. Kapitalrechnungen**

Fr.

4

## **Disponibles Kapital**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr .....	44 277.62
B. Einnahmen:	
Zinsen: Übertrag von Stammgutrechnung, siehe 5 .....	3 381.25
Depositenheft, siehe 17, Nr. 2 ...	539.55
Rückvergütung der Verrechnungs- steuer .....	<u>134.15</u> 4 054.95
C. Ausgaben:	
Übertrag der Zinsen auf Betriebsrechnung, siehe 1 .....	4 054.95
Rückschlag der Betriebsrechnung ....	<u>710.40</u> 4765.35
	Rückschlag der Kapitalrechnung
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	710.40 <u>43 567.22</u>

5

## **Stammgutrechnung**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr .....	121 664.19
B. Einnahmen:	
Zinsen: von Obligationen des Fonds, siehe 17 .....	3 327.65
von Gutschein, siehe 17, Nr. 1 ...	53.60
Ablösung der Jahreszahlungen von 5 le- benslänglichen Mitgliedern .....	999.95
Rückzahlung von nom. Fr. 500.— Oblig. .	500.—
	4 881.20
C. Ausgaben:	
Übertrag der Zinsen auf Kapitalrechnung, siehe 4 .....	3 381.25
Entlassung aus dem Inventar von nom. Fr. 500.—Oblig. .....	500.—
	3 881.25
Vorschlag der Stammgutrechnung	999.95
D. Vermögensstand am 31.12.1957 (unantastbares Stammkapital) ..	122 664.14

6

Fonds Helene und Cécile Bühel

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr .....	47 000.—
B. Einnahmen:	
Zinsen von Obligationen, siehe 17.....	1 435.55
Zinsen von Depositenheft, siehe 17, Nr. 3.	<u>21.80</u>
	1 457.35
C. Ausgaben:	
Übertrag auf die Betriebsrechnung der Ge- sellschaft, siehe 1 .....	<u>1 457.35</u>
	1457.35
	Vermögensabnahme
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	47 000.—

Fonds für den Preis von Dr. Schläfli		Fr.	7
A. Vermögensvortrag vom Vorjahr . . . . .		37 857.22	
B. Einnahmen:			
Zinsen von Obligationen, siehe 17 . . . . .	1 017.20		
Zinsen von Sparheft, siehe 17, Nr. 4 . . . . .	64 89		
	1 082.09		
ausgeloste Oblig. Fr. 1500.—, 3 % SBB 1903 . . . . .	1 500.—	2 582.09	
C. Ausgaben:			
Übertrag auf die Betriebsrechnung, . . . . .	54.10		
Depotgebühren . . . . .	26.—		
	80.10		
Entlassung aus dem Inv. von nom. Oblig. . . . .	1 500.—	1 580.10	
Mehreinnahmen 1957 . . . . .		1 001.99	
D. Vortrag auf neue Rechnung . . . . .		38 859.21	
Legat Prof. F. A. Forel		Fr.	8
A. Vermögensvortrag vom Vorjahr . . . . .		959.05	
B. Einnahmen: Zinsen, siehe 17, Nr. 5 . . . . .	17.10		
Rückerstattung der Verrechnungssteuer . . . . .	3.70	20.80	
C. Ausgaben: keine . . . . .			
		20.80	
D. Stand des Legates am 31.12.1957, siehe 17, Nr. 5 . . . . .		979.85	
Rübel-Fonds für Pflanzengeographie		Fr.	9
A. Vermögensvortrag vom Vorjahr . . . . .		60 000.—	
B. Einnahmen: Zinsen von Obligationen, siehe 17 . . . . .		1 803.20	
		61 803.20	
C. Ausgaben:			
Übertrag auf die Jahresrechnung der Pflanzengeographischen Kommission, siehe 22 . . . . .		1 803.20	
D. Stand des Fonds am 31.12.1957 . . . . .		60 000.—	
Fonds für die Reserve in Robenhausen		Fr.	10
A. Vermögensvortrag vom Vorjahr . . . . .		1 137.45	
B. Einnahmen:			
Zinsen, siehe 17, Nr. 6 . . . . .	21.30		
C. Ausgaben:			
Depotgebühr . . . . .	2.—		
		19.30	
D. Vermögensstand am 31. 12. 1957, siehe 17, Nr. 6 . . . . .		1 156.75	

11

Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomi»

Inventar der Obligationen des Fonds	Fr.
Bestand am 1. 1. 1957 .....	317 101.—
Eingang im Jahre 1957: Mehrbetrag des Kurswertes .....	14.30
	<u>317 115.30</u>
Ausgang im Jahre 1957: m/n 1125.— .....	115.30
	<u>317 000.—</u>

Kapitalrechnung des Fonds

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr .....	323 395.26
B. Einnahmen:	
Zinsen: Obligationen, siehe 17 .....	10 116.30
Depositenhefte, siehe 17, Nr. 7 .....	200.85
Rückerstattung der Verrechnungssteuer ..	32.45
Ausgeloste Obligationen nom. \$ m/n 1125.— .....	115.30
Mehrbetrag des Kurswertes .....	<u>14.30</u>
	10 479.20
C. Ausgaben:	
Übertrag auf die Betriebsrechnung, siehe 1	9 228.35
Depotgebühren .....	224.75
Entlassung aus dem Inventar von Oblig. \$ m/n 1125.— .....	115.30     9 568.40
	Vorschlag der Fondsrechnung                       910.80
D. Vermögensstand am 31.12.1957 .....	<u>* 324 306.06</u>

\* Hiezu kommt ein mit Nutznießung belastetes Legat von nom. Fr. 25 450.— Obligationen (Wert 31.12.1957) und Sparheft von Fr. 5667.50.

12

Fonds «Aargauerstiftung»

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr .....	15 772.70
B. Einnahmen:	
Zinsen: Obligationen, siehe 17 .....	76.10
Sparhefte, siehe 17, Nr. 8 .....	238.75
Rückvergütg. Verrechnungssteuer .....	<u>76.45</u>
	391.30
C. Ausgaben:	
Übertrag auf die Betriebsrechnung .....	—.—
Depotgebühren .....	<u>3.—     3.—</u>
	Vorschlag der Kapitalrechnung                       388.30
D. Vermögensstand am 31.12.1957 .....	<u>16 161.—</u>

Fonds Daniel Jenny

Fr.

13

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr.....		15 954.75
B. Einnahmen:		
Zinsen: Obligationen, siehe 17 .....	334.80	
Sparheft Nr. 50200, siehe 17, Nr. 9	40.14	
	<hr/>	
	374.94	
Übertrag auf Stammkapital von 20 % der Zinsen .....	75.—	
	<hr/>	
	449.94	
Zinsen: Sparheft Nr. 60995 «Stamm», siehe 17, Nr. 9 .....	51.74	501.68
	<hr/>	
C. Ausgaben:		
Übertrag auf Betriebsrechnung, siehe 1 ..	21.35	
Übertrag auf Stammkapital .....	75.—	
Depotgebühr .....	9.20	105.55
	<hr/>	
Vorschlag der Fondsrechnung		396.13
D. Vortrag auf neue Rechnung .....		16 350.88

Zentralfonds

14

## Inventar der Obligationen des Fonds

Bestand am 1. Januar 1957, nom.	562 500.—
Eingang im Jahre 1957	—.
Ausgang im Jahre 1957	—.
Bestand am 31. Dezember 1957	562 500.—

## Kapitalrechnung des Fonds

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr .....	565 747.12
B. Einnahmen:	
Zinsen: Obligationen, siehe 17 .....	20 199.40
Depositenheft, siehe 17, Nr. 14 ..	<u>229.75</u>
	20 429.15
C. Ausgaben:	
Übertrag auf die Betriebsrechnung, siehe 1	20 478.75
Depotgebühren und Bankspesen .....	<u>501.75</u>
	20 980.50
Rückschlag der Kapitalrechnung	<u>551.35</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	565 195.77

**15**

**Luftelektrische Kommission**

**Fr.**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr .....	4 742.05
B. Einnahmen:	
Zins auf Depositenheft, siehe 17, Nr. 16 ..	84.57
Rückerstattung der Verrechnungssteuer..	<u>23.65</u>
	108.22
C. Ausgaben:	
Übertrag auf die Betriebsrechnung, siehe 1 .....	—.—
Vorschlag der Kapitalrechnung	<u>108.22</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	<u>4 850.27</u>

**16**

**Kommission für die Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen**

**Inventar der Obligationen**

Bestand am 31.12.1956 .....	79 000.—
Eingang im Jahre 1957 .....	<u>18 000.—</u>
	97 000.—
Ausgang im Jahre 1957 .....	<u>11 000.—</u>
Bestand am 31. 12. 1957 .....	<u>86 000.—</u>

**Kapitalrechnung**

A. Vermögensvortrag vom Vorjahr: .....	127 795.02
B. Einnahmen:	
Zinsen der Obligationen, siehe 17 .....	2 748.45
Zinsen des Depositenheftes, siehe 17, Nr. 18	709.05
Erlös aus Bänden und Separata .....	<u>21 507.30</u>
	24 964.80

Ausgeloste Obligationen .....	11 000.—
Aufnahme ins Inventar von nom. Fr. 18 000.— Oblig. .....	<u>18 000.—</u>
	53 964.80

C. Ausgaben:	
Übertrag auf die Betriebsrechnung, siehe 1	15 703.80
Ankauf von nom. Fr. 18 000.— Oblig. ...	17 684.75
Entlassung aus dem Inventar von nom. Oblig. .....	11 000.—
Depotgebühren und Zinsen .....	<u>60.75</u>
	44 449.30
Vorschlag der Kapitalrechnung	<u>9 515.50</u>
D. Vermögensstand am 31.12.1957 .....	<u>137 310.52</u>

**Spezifikation der Wertschriften der Gesellschaft**

**17**

**I. Obligationen**

*A. Stammkapital*

Nominal- wert Fr.	Coupons- termin	Ertrag Fr.
45 000.— 3 % Eidg. Anleihe von 1951	15. 3. 15. 9.	945.—
5 000.— 3 1/2 % Kanton Bern von 1949	15. 3. 15. 9.	122.50
5 000.— 3 % Stadt Zürich von 1951	1. 3. 1. 9.	105.—
4 000.— 3 % Eidg. Anleihe 1956 (Mai)	1. 5.	84.—
14 500.— 2 3/4 % Allg. Aarg. Ersparniskasse	31. 5. 30. 11.	279.05
6 000.— 3 % Kanton Genf von 1953	1. 6. 1. 12.	126.—
10 500.— 3 % SBB différē 1903 jährliche Auslosungen bis 1962	15. 5. 15. 11.	247.50
12 000.— 2 3/4 % Eidg. Anleihe von 1954	1. 1. 1. 9.	231.—
6 000.— 3 1/4 % Pfandbriefe d. Schweiz. Kantonalbanken Serie 29, von 1945	1. 4. 1. 10.	136.50
6 000.— 3 % Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen April 1951	15. 4. 15. 10.	126.—
4 000.— 3 % Stadt Lausanne von 1953	15. 1. 15. 7.	84.—
<b>118 000.—</b>		
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		<b>841.10</b>
		<b>3 327.65</b>
500.— 3% Oblig. SBB am 15. 11. 1957 zurückbezahlt		
<b>B. Fonds Helene und Cécile Rübel</b>		
11 000.— 3 1/2 % Aare-Tessin AG für Elektrizität Olten 1942, rückzahlbar ab 1953	1. 1. 1. 7.	269.50
6 000.— 3 1/2 % Eidg. Anleihe von 1943 rückzahlbar ab 1953	15. 4. 15. 10.	147.—
4 000.— 3 % Kanton Wallis, Oblig. von 1953	31. 3. 31. 7.	84.—
1 000.— 3 1/2 % Kanton Luzern von 1943 rückzahlbar ab 1. Januar 1963	1. 2. 1. 8.	24.50
25 000.— 3% Eidg. Anleihe 1952	15. 5. 15. 11.	525.—
<b>47 000.—</b>		
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		<b>385.55</b>
		<b>1 435.55</b>

Nominal- wert Fr.	Coupons- termin	Ertrag Fr.
----------------------	--------------------	---------------

*C. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli*

12 000.— 3 1/4 % Anleihe des Kts. Zürich von 1947, rückzahlbar ab 15.10.1977	15. 4. 15. 10.	273.—
3 500.— 3 % SBB différé	15. 5.	
5 000.— 3 % Eidg. Anleihe Nov. 1955	15. 11. 1. 11.	112.50 105.—
4 000.— 2 3/4 % Kraftwerke Mauvoisin AG, 1955	1. 3.	77.—
3 000.— 3 % Nordostschw. Kraftwerke AG, Baden, 1950	15. 1. 15. 7.	63.—
3 000.— 3 % Eidg. Anleihe 1956 (Mai)	1. 5.	63.—
1 000.— 3 % Stadt Lausanne von 1953	15. 1. 15. 7.	21.—
1 000.— 3 % Stadt Zürich von 1950	31. 3. 30. 9.	21.—
1 000.— 3 1/2 % Eidg. Anleihe von 1943 ab 15.4.1954 jährl. Auslosungen	15. 4. 15. 10.	24.50
<b>33 500.—</b>		
 <b>Rückerstattung der Verrechnungssteuer</b>		<b>257.20</b>
		<b>1 017.20</b>

6. 10. 1957 Rückzahlung von 1500.— 3 % Oblig. 1903 diff.

*D. Rübel-Fonds für Pflanzengeographie*

25 000.— 3% Pfandbriefe Pfandbriefbank Schweiz. Hypothekarinstitute, Serie 65 von 1954	31. 5. 30. 11.	525.—
15 000.— 3 1/4 % Schweiz. Bodenkreditanstalt Serie M 1947	1. 5. 1. 11.	341.20
10 000.— 3 1/2 % Kanton Genf von 1942 rückzahlbar durch Auslosungen v. 1948–1962	15. 4. 15. 10.	245.—
10 000.— 2 3/4 % Eidg. Anleihe von 1951	15. 3. 15. 9.	192.50
<b>60 000.—</b>		

 <b>Rückvergütung der Verrechnungssteuer</b>		<b>499.50</b>
		<b>1 803.20</b>

Nominal- wert Fr.	Coupons- termin	Ertrag Fr.
<i>E. Fonds «Stiftung Dr. J. de Giacomi»</i>		
110 000.— 3 1/2 % Eidg. Anleihe von 1945	15. 6.	
	15. 12.	2 695.—
120 000.— 3 1/4 % Eidg. Anleihe von 1946	15. 4.	
	15. 10.	2 730.—
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		1 926.10
25 000.— 3 1/2 % Kanton Genf von 1942	15. 4.	
Amortisation von 1948-1962	15. 10.	612.50
20 000.— 3 % Stadt Lausanne von 1952	15. 4.	
	15. 10.	420.—
12 000.— 3 1/2 % Kanton Bern von 1949	15. 3.	
	15. 9.	294.—
10 000.— 3 1/4 % Eidg. Anleihe von 1948	1. 2.	
fällig am 1.11.1958	1. 8.	227.50
10 000.— 3 % Eidg. Anleihe von 1955, November	1. 11.	210.—
10 000.— 3 1/2 % Stadt Zürich von 1958, April	1. 2.	
	1. 8.	245.—
<hr/> 317 000.—		
(§ m/n 1125.—) 6 % Rentenbons Compañía Hispano-Americanas de Electricidad, Madrid	1. 1.	3.80
1. 7. 1957 zurückbezahlt	1. 7.	3.45
 Rückvergütung der Verrechnungssteuer		<hr/> 748.95
		10 116.30

*F. Fonds «Aargauerstiftung»*

3 000.— 3 % Eidg. Anleihe von 1956	1. 5.	63.—
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		13.10
		<hr/> 76.10

*G. Fonds Daniel Jenny*

11 000.— 3 % SBB von 1948, rückzahlbar ab 30.4.1957	30. 4.	
	31. 10.	231.—
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		103.80
		<hr/> 334.80

Nominal- wert Fr.	Coupons- termin	Ertrag Fr.
<i>H. Zentralfonds</i>		
25 000.— 3 1/4 % Kanton Zürich von 1947	15. 4.	
	15. 10.	568.70
75 000.— 3 1/2 % Eidg. Anleihe von 1945, Juni	30. 6.	
	31. 12.	1 837.50
23 000.— 3 1/2 % Kanton Zürich von 1944 kündbar ab 30.11.1959	28. 2.	
	31. 8.	563.50
1 000.— 3 1/2 % Kanton Genf von 1942 Rückzahlung von 1948–1962	15. 4.	
	15. 10.	24.50
20 000.— 3 1/4 % Eidg. Anleihe von 1946 kündbar ab 15.1.1961	15. 4.	
	15. 10.	455.—
25 000.— 3 1/2 % Zentralschweizerische Kraftwerke von 1948, kündbar ab 30.6.1960	31. 3.	
	30. 9.	612.50
25 000.— 3 1/2 % Kraftwerke Oberhasli AG, von 1948 Oktober	1. 5.	
	1. 11.	612.50
9 000.— 3 % Eidg. Anleihe von 1950	31. 5.	
	30. 11.	189.—
10 000.— 3 % Eidg. Anleihe von 1956, Mai	1. 5.	210.—
10 000.— 3 1/2 % Eidg. Anleihe von 1945 rückzahlbar am 1.5.1965	15. 6.	
	15. 12.	245.—
68 000.— 3 1/2 % Eidg. Anleihe von 1943, April	15. 4.	
	15. 10.	1 666.—
40 000.— 3 1/2 % Eidg. Anleihe von 1944, November	15. 5.	
	15. 11.	980.—
90 000.— 3 % Eidg. Anleihe von 1952	5. 5.	
	15. 11.	1 890.—
10 000.— 3 1/4 % Eidg. Anleihe von 1948	1. 2.	
	1. 8.	227.50
55 000.— 3 1/4 % Kraftw. Wassen AG, Wassen, v. 1947	1. 5.	
	1. 11.	1 251.20
5 000.— 3 1/2 % Zentralschweiz. Kraftwerke, fällig 1971	30. 6.	
	31. 12.	122.50
3 000.— 3 % Pfandbriefbank 1954, Serie 65	31. 5.	
	30. 11.	63.—
28 000.— Aktien Hypothekarbank in Winterthur, Winterthur, 56 à 500.—	4. 3.	
		1 176.—
12 500.— 25 Aktien Schweizerische Kreditanstalt à 500.—	25. 2.	787.50
8 000.— 80 Aktien Schweizerische Unfallversicherungs- gesellschaft in Winterthur, à Fr. 100.— (voll einbezahlt)	1. 4.	
		1 120.—
3 000.— 3 1/2 % Kraftwerk Rapperswil-Auenstein AG, 1943	28. 2.	
	31. 8.	73.50
7 000.— 2 3/4 % Anleihe Kraftwerke Mauvoisin AG, Sitten 1955	1. 3.	
		134.75
5 000.— 2 3/4 % Pfandbriefe Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken, Zürich, Serie 50, 1955	15. 3.	
		96.25
557 500.—		
5 000.— 3 % Obligationen der Erparniskasse des Amts- bezirks Signau in Langnau		
Rückvergütung der Verrechnungssteuer		5 293.—
		20 199.40

Nominal- wert Fr.	Coupons- termin	Ertrag Fr.
<i>J. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen</i>		
21 000.— 3½ % Kanton Neuenburg von 1945 Auslosungen von 1952–1965	15. 4. 15. 10.	514.50
10 000.— 3¼ % Kanton Zürich von 1947	15. 4. 15. 10.	227.50
10 000.— 3½ % Eidg. Anleihe 1943	15. 10.	122.50
10 000.— 3½ % Eidg. Anleihe von 1945 rückzahlbar ab 30.6.1965	30. 6. 31. 12.	245.—
10 000.— 3¼ % Eidg. Anleihe von 1948	1. 2. 1. 8.	227.50
6 000.— 3½ % Eidg. Anleihe von 1932/33	1. 4. 1. 10.	147 —
14 000.— 3 % SBB von 1938	30. 4. 31. 10.	262.50
<u>5 000.— 4½ % Ville de Lausanne 1957</u>		<u>—.—</u>
86 000.—		
Rückzahlung von 3½ % SBB 1935, 11 000.—	15. 3.	134.75
Rückerstattung der Verrechnungssteuer		867.20
		<b>2 748.45</b>

## II. Depositen- und Sparhefte

	Ertrag Fr.	Saldo Fr.
1. Stammkapital .....	53.60	3 717.79
2. Betriebsrechnung .....	539.55	33 804.05
3. Fonds Helene und Cécile Rübel .....	21.80	1 457.35
4. Fonds für den Preis von Dr. Schläfli .....	64.89	5 610.20
5. Legat Prof. F. A. Forel .....	17.10	979.85
6. Fonds für die Reservate in Robenhausen .....	21.30	1 156.75
7. Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomi» .....	200.85	9 466.70
8. Fonds «Aargauerstiftung» .....	238.75	13 084.55
9. Fonds Daniel Jenny .....	91.88	5 471.73
10. Kommission für das Schweiz. Naturw. Reisestipendium	314.60	20 560.50
11. Denkschriften-Kommission .....	424.24	35 781.14
12. Pflanzengeographische Kommission .....	51.25	6 421.25
13. Wissenschaftliche Nationalpark-Kommission .....	134.—	5 507.89
14. Zentralfonds .....	229.75	9 910.40
15. Jungfraujoch-Kommission .....	209.50	1 471.05
16. Luftelektrische Kommission .....	84.57	4 927.27
17. Hydrobiologische Kommission .....	275.30	14 952.80
18. Kommission für die Schweiz. Paläontologischen Abhandlungen .....	709.05	27 403.60
		<b>201 684.87</b>

### III. Abrechnungen der Kommissionen mit Krediten der Eidgenossenschaft

18

#### Denkschriften-Kommission

Fr.

A. Vortrag vom Vorjahr .....	25 684.47
B. Einnahmen:	
Kredit der Eidgenossenschaft .....	14 000.—
Beitrag des Schweiz. Nationalfonds zugunsten von Dr. A. Becherer, Lugano .....	9 000.—
Beitrag der Stiftung Dr. J. de Giacomi an Arbeit Dr. A. Becherer .....	2 000.—
Autorenbeitrag .....	300.—
Erlös aus Denkschriften .....	922.45
Rückerstattung der Verrechnungssteuer ..	102.65
Zinsen, Sparhefte .....	<u>424.24</u> 26 749.34
C. Ausgaben:	
Zahlung an Gebr. Fretz, Zürich	
an Druck Arbeit A. Lombard .....	14 500.—
Feuerversicherung .....	302.—
Reise- und Bürospesen .....	154.—
Fracht- und Camionnagespesen .....	46.20
Beitrag an die Druckkosten der Nekrologie in den «Verhandlungen» .....	1 750.— 16 752.20
	Mehreinnahmen 1957 <u>9 997.14</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	<u>35 681.61</u>

19

#### Gletscher-Kommission

A. Vortrag vom Vorjahr, Passivsaldo .....	143.93
B. Einnahmen:	
Kredit der Eidgenossenschaft .....	11 000.—
Rückerstattung der Verrechnungssteuer ..	7.90
Kontokorrent-Zinsen .....	<u>98.40</u> 11 106.30
C. Ausgaben:	
1. Verwaltung .....	720.45
2. Sitzungen .....	448.20
3. Gletscherbeobachtungen .....	4 876.85
4. Studien .....	4 173.95
5. Publikationen und Drucksachen .....	349.85
6. Verschiedenes .....	<u>81.30</u> 10 650.60
	Mehreinnahmen 1957 <u>455.70</u>
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	<u>311.77</u>

**Kryptogamen-Kommission** **20**  
Fr.

A. Vortrag vom Vorjahr, Passivsaldo ..... **194.65**

B. Einnahmen:

Kredit der Eidgenossenschaft .....	7 000.—
Verkauf von «Beiträgen zur Kryptogamen-flora» .....	1 882.15
Rückerstattung der Verrechnungssteuer ..	5.40
Zinsen, Kontokorrent .....	<b>10.54</b>
	<b>8 898.09</b>

C. Ausgaben:

Büchler & Co., Bern:

Teilzahlung an Band XII der «Beiträge zur Kryptogamenflora der Schweiz» .....	8 500.—
Reisespesen .....	40.80
Beitrag an die S. N. G.....	350.—
Kto.-Krt., Prov., Spesen, Verrechnungsst.	<b>19.44</b>
	<b>8 910.24</b>

Mehrausgaben 1957 **12.15**

D. Vortrag auf neue Rechnung ..... Passivsaldo **206.80**

**Kommission für das Schweiz. Naturwissenschaftliche Reisestipendium** **21**

A. Vortrag vom Vorjahr ..... **13 564.05**

B. Einnahmen:

Kredit der Eidgenossenschaft .....	6 396.55
Zinsen Depositenheft .....	314.60
Rückerstattung der Verrechnungssteuer..	<b>102.10</b>
	<b>6 813.25</b>

C. Ausgaben:

Reise- und Bürospesen .....	206.70
Druck Zirkular Reisestipendium .....	<b>115.—</b>
	<b>321.70</b>

Mehreinnahmen 1957 **6 491.55**

D. Vortrag auf neue Rechnung ..... **20 055.60**

22

Pflanzengeographische Kommission

Fr.

A. Vortrag vom Vorjahr .....	512.76
B. Einnahmen:	
Kredit der Eidgenossenschaft .....	7 000.—
Beitrag des Nationalfonds .....	12 800.—
Zinsen der Rübel-Stiftung .....	1 303.70
Rückvergütung der Verrechnungssteuer ..	499.50
Verkauf der Veröffentlichungen .....	2 014.61
Verkauf der Vegetationskarte der Schweiz	590.70
Zinsen Sparhefte .....	51.25    24 259.76
C. Ausgaben	
Kümmerly & Frey, Bern .....	8 456.—
Verlag Hans Huber, Bern .....	4 735.85
Beiträge an geobot. Feldarbeit .....	2 580.—
Reise-, Sitzungs- und Verwaltungsspesen .	269.—
Beitrag an die S.N.G. ....	350.—
Bankspesen .....	50.—    16 440.85
Mehreinnahmen 1957	7 818.91
D. Vortrag auf neue Rechnung .....	8 331.67

23

Kommission für die wissenschaftliche Erforschung des Nationalparks

A. Vortrag vom Vorjahr .....	11 181.51
B. Einnahmen:	
Kredit der Eidgenossenschaft .....	5 000.—
Beitrag der Kiefer-Hablitzel-Stiftung ...	9 300.—
Beitrag des Schweiz. Naturschutzbundes	3 000.—
Erlös aus Brosch. Nationalpark-Museum, Chur .....	1 000.—
Rückvergütung Verrechnungssteuer .....	35.85
Zinsen Einlageheft .....	134.—    18 469.85
C. Ausgaben:	
<i>Botanische Subkommission</i>	4 486.45
<i>Zoologische Subkommission</i>	4 019.30
<i>Geologische Subkommission</i>	1 845.85
<i>Hydrobiologische Subkommission</i>	732.30
<i>Laboratorium</i>	55.90
Übertrag	11 139.80    18 469.85    11 181.51

	Übertrag	11 139.80	18 469.85	11 181.51
<i>Publikationen</i>		9 544.35		
<i>Verwaltung</i>		954.10	21 638.25	
	Mehrausgaben 1957		3 168.40	
D. Vortrag auf neue Rechnung .....			8 013.11	

Hydrobiologische Kommission			Fr.	24
A. Vortrag vom Vorjahr .....			8 395.46	
B. Einnahmen:				
Kredit der Eidgenossenschaft .....	10 000.—			
Beitrag der Schweiz. Vereinigung für Ge- wässerschutz .....	2 000.—			
Druckbeitrag der Gemeinde Zollikon an Arbeit Dr. Lüdi .....	2 000.—			
Rückvergütung der Verrechnungssteuer .....	83.—			
Zinsen Depositenheft .....	275.30	14 358.30		
C. Ausgaben:				
Birkhäuser AG, Basel	371.15			
Anderson & Weidmann, Zürich: Klischees	2 449.70			
E. Märki, Zürich, limnologische Unter- suchungen .....	3 998.—			
W. Rüegg, Zürich .....	56.40			
Büro- und Reisespesen, Porti .....	1 029.40			
Beitrag an die S. N. G. ....	500.—	8 404.65		
	Mehreinnahmen 1957		5 953.65	
D. Vortrag auf neue Rechnung .....			14 349.11	

25

Kommission für die hochalpine Forschungsstation Jungfraujoch

A.	Vortrag vom Vorjahr .....	11 058.60
B.	Einnahmen:	
	Kredit der Eidgenossenschaft .....	2 000.—
	Zinsen Depositenheft .....	209.50
	Rückvergütung der Verrechnungssteuer ..	53.— 2 262.50
C.	Ausgaben:	
	An die Betriebskosten der hochalpinen Forschungsstation Jungfraujoch .....	12 000.—
	Beitrag an die S. N. G. ....	100.— 12 100.—
		Mehrausgaben 1957
		9 837.50
D.	Vortrag auf neue Rechnung .....	1 221.10

26

IV. Inventar, Betriebs- und Kapitalrechnung des Reparationsfonds  
der Geologischen Kommission

A. Obligationen

Nominal- wert		Coupons- termin	Ertrag Fr.
19 000.—	3 1/2 % Kanton Zürich von 1944 rückzahlbar am 28.2.1969	28. 2. 31. 8.	465.50
5 000.—	3 % Comune di Chiasso, Sept. 1953 .....	30. 4. 31. 10.	105.—
24 000.—			
	Rückerstattung der Verrechnungssteuer .....		219.10
			789.60
	B. Sparheft ... Saldo 15 287.56		263.85

Betriebsrechnung

Einnahmen:	
Zinsenübertrag aus der Kapitalrechnung .....	1 053.45
Ausgaben:	
Bankspesen .....	18.30
	Mehreinnahmen
	1 035.15

Kapitalrechnung

A.	Vermögensvortrag vom Vorjahr .....	28 252.41
B.	Einnahmen:	
	Rückerstattung der Schweiz. Geologischen Kommission .....	10 000.—
	Zinsen: Obligationen .....	789.60
	Sparheft .....	263.85
	Mehreinnahmen der Betriebsrechnung ...	1 035.15 12 088.60
C.	Ausgaben:	
	Übertrag auf die Betriebsrechnung .....	1 053.45
		Mehreinnahmen
		11 035.15
D.	Vermögensvortrag auf neue Rechnung .....	39 287.56

## AKTIVEN

## Bilanz vom 31. Dezember 1957

## PASSIVEN 27

Saldi von Bankrechnungen:	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Gletscher-Kommission .....	<b>19</b>	2 356.—		
Kryptogamen-Kommission .....	<b>20</b>	253.50		
Kommission für Paläontologische Ab- handlungen.....	<b>16</b>	—.—	2 609.50	
Depositen- und Sparhefte, Saldi laut Spezifikation	<b>17</b>		201 684.87	
Reparationsfonds <b>26</b> .....			15 287.56	
Med.-Biologische Gesellschaft .....			2 769.85	
Obligationen, laut Spezifikation	<b>17</b>		1 238 000.—	
Obligationen Reparationsfonds	<b>26</b>		24 000.—	
Postscheck .....			32 112.11	
Kasse .....			596.91	
Guthaben für Inserate in den «Verhandlungen»...			6 900.—	
Passivsaldo Kryptogamen-Kommission	<b>20</b>		206.80	
			<b>1 524 167.60</b>	
<hr/>				
I. Disponibles Kapital .....	<b>4</b>	43 567.22		
Stammkapital .....	<b>5</b>	122 664.14		
Fonds Helene und Cécile Rübel	<b>6</b>	47 000.—		
Fonds f. d. Preis v. Dr. Schläfli	<b>7</b>	38 859.21		
Legat Prof. F. A. Forel .....	<b>8</b>	979.85		
Rübel-Fonds f. Pflanzengeogr.	<b>9</b>	60 000.—		
Fonds für Reservate in Roben- hausen.....	<b>10</b>	1 156.75		
Fonds «Stiftung Dr. Joachim de Giacomi».....	<b>11</b>	324 306.06		
Fonds «Aargauerstiftung»....	<b>12</b>	16 161.—		
Fonds Daniel Jenny .....	<b>13</b>	16 350.88		
Zentralfonds.....	<b>14</b>	565 195.77		
Luftelektrische Kommission ..	<b>15</b>	4 850.27		
Kommission f. d. Schweiz. Palä- ontologischen Abhandlungen	<b>16</b>	137 310.52	1 378 401.67	
II. Denkschriften-Kommission ...	<b>18</b>	35 681.61		
Gletscher-Kommission .....	<b>19</b>	311.77		
Kommission f. d. Schweiz. Na- turw. Reisestipendium .....	<b>21</b>	20 055.60		
Pflanzengeogr. Kommission ..	<b>22</b>	8 331.67		
Kommission f. d. wissensch. Er- forschung des Nationalparks	<b>23</b>	8 013.11		
Hydrobiologische Kommission	<b>24</b>	14 349.11		
Jungfraujoch-Kommission....	<b>25</b>	1 221.10	87 963.97	
III. Reparationsfonds .....	<b>26</b>	39 287.56		
Kreditor: Med.-Biologische Gesellschaft .....			199.30	
Transitorische Posten .....			18 315.10	
			<b>1 524 167.60</b>	

Der Quästor: *Ch. Blanc*

Jahresrechnungen und Bilanzen von Unternehmungen der S.N.G.  
mit Spezialrechnungsführern

28

Schweizerische Geologische Kommission

Fr.

I. Einnahmen:

1. Saldo vom 31. Dezember 1956 .....	10 264.28
2. Arbeitskredit der Eidgenossenschaft 1957 .....	140 000.—
3. Verkauf geologischer Publikationen .....	6 275.65
4. Anteil von Autoren und Gönnern an Druckkosten für die «Beiträge» .....	10 055.65
5. Rückzahlungen für Fortsetzungsdrucke u. Separata von Autoren und Instituten .....	2 062.40
6. Rückvergütung für Geolog. Bibliographie .....	396.—
7. Rückzahlungen der Lebensversicherungen .....	12 918.85
8. Prämienanteile der Mitarbeiter für die Unfallversi- cherung durch die Geol. Kommission .....	1 997.15
9. Anteil an Gewinn- und Verlustrechnung, Zahlung der «Baloise» .....	1 118.65
10. Ausgleichskasse AHV Basel-Stadt, 2 % der Gehäl- ter und Löhne, Erwerbsausfallentschädigung.....	1 081.16
11. Zinsen der Spar- und Einlagehefte (netto) .....	997.60
12. Rückerstattung der Verrechnungssteuer .....	487.63
13. Diverse Rückvergütungen .....	129.—
	Total der Einnahmen
	187 784.02

II. Ausgaben:

A. Geologische Feldaufnahmen, Gesteinsanalysen und Dünnschliffe .....	24 669.90
B. Vorbereitung des Drucks, Besoldungen, topographi- sche Karten, Konferenzen, Varia, Eidgenössische Versicherungskasse, Einkaufssumme (27 091.—), Beiträge an die AHV Basel, 4 % der Lohnsumme (1 709.23) .....	82 429.48
C. Druck von geologischen Karten .....	30 454.30
Druck von Textbeiträgen usw. ....	30 778.45
D. Leitung und Verwaltung, Sitzungen und Remunerationen .....	8 378.60
Unkostenbeitrag an S.N.G. .....	1 400.—
Büromaterial und Drucksachen .....	616.15
Porto, Telephon, Postcheckgebühren ..	1 037.30
Versicherungsprämien für Unfall, Mobi- lier und Lager .....	3 692.45
Jahresbeiträge, Anschaffungen für Bü- ro, Verschiedenes .....	1 686.15
	Total der Ausgaben
	185 142.78
III. Saldo am 31. Dezember 1957 .....	<u>2 641.24</u>

Der Rechnungsführer: O.P.Schwarz

Schweizerische Geodätische Kommission

Fr. 29

A. Vortrag vom Vorjahr, Aktivsaldo .....	252.90
B. Einnahmen: Bundesbeitrag.....	83 200.—
Zinserlös .....	196.85
Verkauf von Veröffentlichungen .....	29.35 83 426.20
C. Ausgaben: Gehalt der Ingenieure .....	58 308.—
Lohn für Techniker .....	12 666.60
Beiträge an AHV .....	1 517.—
Unfallversicherung .....	585.80
Schweiz. Mobiliarversicherung .....	57.20
Feldarbeiten der Ingenieure .....	8 492.90
Instrumentenunterhalt, Mietgebühren, Transporte und Versicherung .....	5 589.75
Bürodruckmaschine, Ankauf .....	1 950.—
Büroauslagen in Zürich .....	915.20
Kommissionssitzungen .....	560.75
Delegation nach Toronto .....	3 585.—
Procès-verbal 1956, Druckkosten .....	1 254.50
Andere Fachdrucksachen und Übersetzun- gen .....	802.—
Verwaltungskosten in Bern .....	298.75
Beitrag an die S.N.G. .....	832.— 97 415.45
Mehrausgaben 1957	13 989.25
D. Vortrag auf neue Rechnung, Passivsaldo .....	13 736.35

Der Präsident: Prof. Dr. C. F. Baeschlin

Schweizerische Geotechnische Kommission

30

A. Vortrag vom Vorjahr .....	6 809.99
B. Einnahmen:	
Arbeitskredit der Eidgenossenschaft .....	22 000.—
Autorbeitrag .....	2 431.95
Verkauf von Publikationen .....	1 957.65
Guthaben bei der Druckerei .....	2 000.—
Beitrag von V. Jenny an die Pensionskasse	1 626.75 30 016.35
C. Ausgaben:	
Verwaltung (Büro, Sitzungen, Berichte) ..	5 347.85
Verbände .....	150.—
Untersuchungen und Druckarbeiten über:	
Erzlagerstätten .....	2 063.80
Erdölfrage .....	374.10
Nutzbare Nichterzminerale .....	875.60
Gegenwartsgeologie des bündnerischen Rheingebietes .....	1 545.25
Neubearbeitung der «Geotechnischen Karte der Schweiz» .....	7 371.90
Karbonatgehalt quartärer Sande .....	2 541.20
Nutzbare Gesteine .....	778.30
Tonvorkommen .....	1 097.50
Geophysik .....	4 451.15
Kristallplastisches Verhalten von Eis ..	2 000.—
Atombrennstoffe .....	1 000.—
Bibliothek, Karten- und Photosammlung, Archiv des Büros für Bergbau .....	575.96
Übertrag	
30 172.61	30 016.35
	6 809.99

	Übertrag	30 172.61	30 016.35	6 809.99
Bibliographie der schweizerischen mineralogischen Literatur . . . . .		200.—		
Versicherungen . . . . .		3 581.30		
Anteil des Büchererlöses der Hydrologischen Kommission . . . . .		42.—	33 995.91	
D. Saldo auf neue Rechnung . . . . .			Mehrausgaben 1957	3 979.56
				<u>2 830.43</u>

Der Präsident: Prof. *F. de Quervain*

## 31

### Euler-Fonds

#### I. Betriebsrechnung

		Fr.
<i>Einnahmen:</i>		
a) Beiträge der Euler-Gesellschaft:		
Mitgliederbeiträge . . . . .	3 085.—	
Außerordentliche Beiträge . . . . .	<u>26 525.—</u>	29 610.—
b) Zinsen . . . . .	4 784.—	
c) Eingänge aus Abonnementen . . . . .	10 413.04	
d) Verkäufe ab Lager (Vertriebskonto) . . . . .	<u>3 646.10</u>	
		<u>48 453.14</u>

#### Ausgaben:

a) Papierlieferung . . . . .	15 793.65	
Redaktorenhonorare für II/15 . . . . .	5 760.—	
»              » II/5 . . . . .	5 260.—	
»              » II/6 . . . . .	3 870.—	
Druck II/15 (Rest) . . . . .	6 619.—	
Druck II/5 und II/6 (à conto) . . . . .	20 000.—	
Versandspesen . . . . .	<u>990.45</u>	58 293.10
b) Allgemeine Unkosten:		
1. Reisespesen . . . . .	81.40	
2. Versicherungsprämien . . . . .	560.50	
3. Drucksachen . . . . .	159.80	
4. Porti, Telephon, Postscheck . . . . .	203.65	
5. Diverse Spesen, Bankspesen . . . . .	<u>490.06</u>	1 495.41
		<u>59 788.51</u>

#### II. Vermögensstatus

Am 31. Dezember 1956 betrug der Euler-Fonds . . . . .	60 632.67
Einnahmen im Berichtsjahr . . . . .	48 453.14
Ausgaben im Berichtsjahr . . . . .	<u>59 788.51</u>
Ausgabenüberschuß . . . . .	<u>11 335.37</u>
Bestand des Euler-Fonds am 31. Dezember 1957 . . . . .	<u>49 297.30</u>

#### III. Schlussbilanz

	Aktiva	Passiva
Schweiz. Bankgesellschaft . . . . .		1 281.50
Postscheck . . . . .	415.80	
Wertschriften . . . . .	160 000.—	
Rückstellung für in Auftrag gegebene Bände . . . . .		79 000.—
Vorausbezahlte Subskriptionen . . . . .		30 837.—
Euler-Fonds-Konto . . . . .		49 297.30
	<u>160 415.80</u>	<u>160 415.80</u>

Der Schatzmeister: *Ch. Zoelly*

Hydrologische Kommission

Fr. 32

A. Vortrag vom Vorjahr ..... 5 473.90

B. Einnahmen:

Bundeskredit .....	8 500.—
Rückvergütung P. Kasser .....	41.20
Für den Verkauf von Publikationen:	
Von der Geotechnischen Kommission der S. N. G. ....	42.—
Total Einnahmen	8 583.20

C. Zusammenfassung der Ausgaben:

1. Büro, Sitzungen:

a) Büromaterial, Lichtpausen, Vervielfältigungen, Porti und Taxen .....	472.85
b) Bibliothek .....	111.33
c) Sitzungen, Reisespesen .....	725.70
d) Beitrag an die S. N. G. ....	85.—
e) Unvorhergesehenes .....	36.90
	1 431.78

2. Hydrologische Untersuchungen

a) Entwicklung des Arbeitsprogrammes der HK ..	211.15
b) Auswertung von Sonnenschein- und Strahlungs- messungen in der Baye de Montreux .....	4 761.10
c) Erforschung des Wasserhaushaltes im Rutsch- gebiet von Campo-Vallemaggia	
1. Verdunstungswaage .....	1 064.—
2. Feldarbeiten, Transporte, Montagen, div. Verbrauchsmaterial, Spesen .....	1 530.85
	7 567.10

3. Publikationen

a) Hydrologische Bibliographie 1953–55, Rest- zahlung .....	68.40
b) Publikation Nydegger .....	2 000.—
	2 068.40
Total Ausgaben	11 067.28

Rekapitulation:

A. Vortrag vom Vorjahr .....	5 473.90
B. Einnahmen .....	8 583.20
C. Ausgaben .....	11 067.28
Mehrausgaben .....	2 484.08
Saldo am 31. Dezember 1957 .....	2 989.82

Der Präsident: Prof. G. Schnitter

33

Schweizerische Forschungsstation an der Elfenbeinküste (C. S. R. S.)

	Schweiz. Franken
A. Passivsaldo vom Vorjahr .....	90.53
B. Einnahmen	
Zuwendung Schweizerische Naturforschende Gesellschaft .....	20 000.—
Extrakredit Schweiz. Naturforschende Gesellschaft .....	3 200.—
<i>Beiträge der Erziehungsdirektionen pro 1957</i>	
Basel-Stadt .....	4 000.—
Etat de Vaud .....	1 000.—
Lausanne .....	1 000.—
Genève .....	1 630.—
ETH .....	4 000.—
Bern .....	2 000.—
Neuenburg .....	500.—
Zürich .....	<u>3 500.—</u>
Privatbeitrag an Baukosten Hangar .....	6 000.—
Einmaliger Beitrag der Société Suisse de Zoologie .....	200.—
Einnahmen aus Materialsendungen und aus dem Verkauf eines Separatums .....	225.75
Einzahlungen für Privatauslagen der HH. Prof. Favarger, Farron und Dr. Huggel .....	12 341.60
C. Ausgaben	
Betriebskosten der Station 1957 .....	10 705.75
Betriebskosten der Station Januar 1958 .....	881.60
Nachzahlung Gehalt Verwalter 1956 .....	2 000.—
Gehalt Verwalter 1957 .....	15 672.65
Gehalt Verwalter Januar 1958 .....	1 306.05
AHV und VK Verwalter .....	701.60
Unfallversicherung Verwalterehepaar .....	425.80
Anzahlung an Baukosten Hangar .....	6 000.—
Diverses Material für die Forschungsstation .....	1 004.20
Reisespesen .....	1 075.60
Auslagen für Professorenreise .....	445.70
Diverse Unkosten .....	170.70
Auszahlung der obigen Privatüberweisungen .....	12 341.60
D. Saldovortrag auf neue Rechnung .....	6 775.57
	59 597.35

Der Quästor: Prof. R. Geigy

Rapport des vérificateurs des comptes

34

Au Comité central de la Société Helvétique des Sciences Naturelles, Lausanne

Messieurs,

Les vérificateurs soussignés de la S. H. S. N. ont examiné les comptes suivants pour 1957, établis par la trésorerie centrale de la Société:

Compte d'administration	Commission d'électricité atmosphérique
Fonds Hélène et Cécile Rübel	Commission des mémoires suisses de paléontologie
Fonds central	Commission des publications
Fondation Schläfli	Commission des glaciers
Llegs Prof. F.-A. Forel	Commission pour l'étude des cryptogames
Fonds Rübel pour phytogéographie	Commission des bourses de voyage
Streufonds Robenhausen	Commission phytogéographique
Fondation Dr J. de Giacomi	Commission scientifique du Parc national suisse
Fondation argovienne de la commission géologique	Commission hydrobiologique
Fonds de réparation de la commission géologique	Commission du Jungfraujoch
Fonds Daniel Jenny	

Nous avons constaté que les comptes sont conformes aux pièces justificatives. De nombreux sondages nous ont montré que la comptabilité est parfaitement tenue. Nous exprimons nos remerciements à M<sup>me</sup> Zollinger, secrétaire comptable, et à M. Blanc, trésorier, et nous vous proposons d'approuver les comptes et de décharger le trésorier.

Lausanne, le 5 mars et le 9 juin 1958.

P. Javet

P. Mercier

Les vérificateurs soussignés et le trésorier central de la S.H.S.N. ont examiné les comptes de 1957 des commissions suivantes qui ont un trésorier spécial:

Commission géologique	Commission d'hydrologie
Commission géodésique	Commission Euler
Commission géotechnique	Commission du Centre suisse de recherches scientifiques en Côte-d'Ivoire

Ils ont procédé à de nombreux pointages et contrôlé la concordance entre les diverses pièces et les bilans. Ils ont constaté que les comptes qui leur étaient présentés étaient parfaitement en ordre.

Lausanne, le 5 mars et le 9 juin 1958.

P. Javet

P. Mercier

Ch. Blanc

Les vérificateurs soussignés et le trésorier central de la S.H.S.N. ont constaté que les comptes des sociétés suivantes, subventionnées par la Confédération, sont établis en bon ordre et signés par les organes respectifs responsables:

Société mathématique	Société paléontologique
Société zoologique	Société d'anthropologie et
Société botanique	d'ethnologie
Société entomologique	

Lausanne, le 5 mars 1958.

P. Javet

P. Mercier

Ch. Blanc

**Eigentum der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft**

(Siehe «Verhandlungen» 1935, Einsiedeln, S. 46)

**Bibliographie der Reglemente der Kommissionen usw.**

- Denkschriften-Kommission: Verh. Zürich 1917, I. Teil, S. 87; Verh. Neuchâtel, 1920, I, S. 136; Verh. Solothurn 1936, S. 43.
- Euler-Kommission: Verh. Zürich 1917, I, S. 91; Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 111 (auch schon 1909 und 1910); Verh. Thun 1932, S. 180.
- Schläfli-Kommission: Verh. Zürich 1917, I, S. 97; Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 114, und Verh. Solothurn 1936, S. 136.
- Geologische Kommission: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 117; Verh. Freiburg 1945, S. 255.
- Geotechnische Kommission: Verh. Zürich 1917, I, S. 101; Verh. Neuchâtel 1920, I, S. 140; Verh. Aarau 1925, S. 136.
- Geodätische Kommission: Verh. Zürich 1917, I, S. 106; Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 120.
- Hydrobiologische Kommission: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 122; Verh. Sitten 1942, S. 276.
- Gletscher-Kommission: Reglement vom 2. Juli 1916, aber nur erwähnt in den Verh. von 1916, beim Gletscherbericht, nirgends gedruckt. Verh. Sitten 1942, S. 271.
- Kommission für die Kryptogamen-Flora: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 124.
- Kommission für das Naturwissenschaftliche Reisestipendium: Verh. Aarau 1925, I, S. 134.
- Luftelektrische Kommission: Verh. Schaffhausen 1943, S. 266.
- Pflanzengeographische Kommission: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 128.
- Wissenschaftliche Nationalpark-Kommission: Verh. Schaffhausen 1921, I, S. 130; Verh. Neuchâtel 1920, I, S. 16, und Vereinbarung betreffend den Nationalpark zwischen der Schweiz. Eidgenossenschaft, dem Schweiz. Bund für Naturschutz, der S. N. G. und der Eidg. Nationalpark-Kommission. Verh. Bern 1922, I, S. 18.
- Kommission für die Stiftung Dr. Joachim de Giacomi: Verh. Bern 1922, I, S. 142; Verh. Sils 1944, S. 292.
- Kommission für das Jungfraujoch: Reglement für die Forschungsstation, Separat, und Verh. Freiburg 1926, I, S. 104, erwähnt.
- Daniel-Jenny-Fonds: Verh. Freiburg 1926, I, S. 50.
- Statut der Aargauer Stiftung: Verh. Aarau 1925, S. 140.
- Chênes Censi, Atto Pubblico Notarile: Verh. Basel 1927, I, S. 132.
- Vereinbarung zwischen der S. N. G. und der Schweiz. Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz: Verh. Davos 1929, I, S. 143.

- Herausgabe der gesamten Werke Leonhard Eulers. Anträge des C. C.: Verh. Lausanne 1909, II, S. 10; Verh. Basel 1910, II, S. 15.
- Schaffung des Senates der S. N. G.: Verh. Lausanne 1909, II, S. 13.
- Zentralfonds der S. N. G.: Verh. St. Gallen 1930, S. 162.
- Vereinbarung zwischen der S. N. G. und dem Internationalen Komitee der Konstantentabellen: Verh. St. Gallen 1930, S. 163.
- Statuten des Komitees Steiner-Schläfli: Verh. Genf 1937, S. 20.
- Vertrag zwischen der Stiftung zur Herausgabe der «Schweizerischen Paläontologischen Abhandlungen» und der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft: Verh. Locarno 1940, S. 356.
- Reglement des Fonds Cécile Rübel: Verh. Schaffhausen 1943, S. 265; Verh. St. Gallen 1948, S. 300.
- Vertrag zwischen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft und dem Schweizerischen Naturschutzbund; Verh. Sils 1944, S. 295.
- Reglement der Hydrologischen Kommission: Verh. St. Gallen 1948, S. 296.
- Statuts de la Commission de la Société Helvétique des Sciences Naturelles pour le Centre Suisse de recherches scientifiques en Côte-d'Ivoire: Verh. Bern 1952, S. 334.
- Provisorische Statuten der Forschungskommission der S.N.G. für den Nationalfonds: Verh. Bern 1952, S. 336.
- Vertrag zwischen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft und der Stadt- und Hochschulbibliothek Bern: Verh. Lugano 1953, S. 275.
- Règlement du Centre suisse de recherches scientifiques en Côte-d'Ivoire (C.S.R.S.).